



Joan  
**MANÉN**

**Violin Concerto  
No. 3 'Ibérico'**

**Symphony No. 2  
'Ibérica'**

**Ana María Valderrama,  
Violin**

**Barcelona Symphony  
Orchestra**

**Darrell Ang**



## Joan Manén (1883–1971)

### Violin Concerto No. 3 'Ibérico' (sin tono), Op. A-37 • Symphony No. 2 'Ibérica' Op. A-47

The composers who revived Spanish music in modern times usually had a nationalist agenda – one thinks especially of Isaac Albéniz (1860–1909), the Catalan Enrique Granados (1867–1916), Manuel de Falla (1876–1946) and Joaquín Turina (1882–1949). All four had the piano as their main instrument, the first two being major virtuosos. One year younger than Turina, and destined to be much less well known, was the Catalan Joan Manén, who played the piano well but was a virtuoso violinist and, despite attaching the description 'Ibérica' to some compositions including the two recorded here, did not intend his music to have a narrow nationalist focus.

In his day, Joan Manén was almost as famous as his fellow Catalan Pablo Casals. He made the first recording of the Beethoven *Concerto*, gave more than 4,000 concerts or recitals and travelled round the world five times. He continued the tradition of the violinist-composer well into the 20th century, winning respect for his concertos, ballets, symphonies and operas. Born in Barcelona on 14 March 1883, he started learning theory, solfège and piano at three with his father, a keen amateur of music, after Manén senior discovered he had perfect pitch. Local fiddlers of varying competence gave him violin lessons from the age of five, but failed to instil in him a love for the instrument. He turned to the piano as an escape, playing through operatic scores and Bach preludes and fugues. 'The piano was one daily hour of diversion and the violin was one unbearable hour a day,' he later wrote. For his own amusement he learnt Chopin's E minor *Concerto* but kept up the violin well enough to play both instruments at his debut in Castellón, when he was seven. Around this time he began lessons with Clemente Ibarguren, a Barcelona violinist who had studied in Paris with Delphin Alard, Sarasate's teacher. Soon he was touring Spain as a pianistic prodigy but when he appeared at the Palace in Madrid before Queen María Cristina and the Infanta Doña Isabel de Borbón, he played violin pieces as well as Mendelssohn's *Variations sérieuses* for piano. He toured Argentina as a piano and

violin soloist and conducted his first symphonic concert in Buenos Aires aged ten. Back in Barcelona, he began to study the Beethoven and Mendelssohn concertos in earnest. He then toured Cuba and Mexico – in all, he made three major tours of South and Central America between the ages of 11 and 14.

Manén's United States debut, at the Mendelssohn Glee Club in New York on 15 November 1896 with his father at the piano, featured Wieniawski's *Faust Fantasy*, the first movement of the Mendelssohn *Concerto*, the *Andante* from the *Symphonie espagnole* and his own *Jota* (adapted from Caballero's *Duo de la Africana*). On 15 January 1897 he played the complete Lalo (minus *Intermezzo*) in Carnegie Hall with Walter Damrosch conducting; Eugène Ysaÿe and César Thomson took part in the same concert. This period saw Manén's first compositions – able to compose without using a piano, he could write music while on tour. So 1897 also saw him give the premiere of his *Concierto español* (dedicated 'À mon ami Mons. Fritz Kreisler') at the Teatro Lírico, Barcelona. In 1898 he began to tour Europe and that December made his Paris orchestral debut, performing the Beethoven *Concerto* with his own cadenzas at the Concerts Colonne. In Warsaw he played his own *Concierto español* and *Caprices Nos. 1 and 2*, as well as his orchestral version of Paganini's *Caprice No. 24*, with the Philharmonic under Emil Młynarski: after he slipped in Wieniawski's *Souvenir de Moscou*, despite an interdict on Polish works by the ruling Russians, some of the audience carried him shoulder-high to his hotel. In March 1899 he played Bruch's *Scottish Fantasy* at the composer's house in Friedenau, with Bruch at the piano; and the following year he had Richard Strauss as accompanist for a recital in Cologne. At Fritz Simrock's house Manén played Dvořák's *Sonata* with the composer as pianist. He was beginning to be recognised as a composer apart from the violin, with premieres of a zarzuela, *El Suplici de Tántalo*; his symphony *Nova Catalonia*; his first opera *Juana de Nápoles*; his piano

quartet *Mobilis in Mobile*; and within a year his second opera *Acté*. In Madrid he played his new edition of Paganini's B minor *Concerto*, with its celebrated finale *La campanella*. Sometimes he conducted, as in a performance of Grieg's *Piano Concerto* with Teresa Carreño.

Manén considered that his career really took off with the recitals he gave at the Berlin Hochschule in November 1904, when critics hailed him as the best violinist of his time. Especially after his tyrannical father's death from typhus in 1908, his life opened up: that year his opera *Acté*, which had had a rather lukewarm premiere in Barcelona in 1904, was produced in Dresden to acclaim. In the turbulent years before the First World War he was one of the best-known fiddlers, lauded throughout Europe and playing for all the crowned heads. His London debut came in 1910 at the Bechstein (now Wigmore) Hall, with Mozart's D major *Concerto, K. 218*. Two years later he took Queen's Hall by storm with the same Mozart, Saint-Saëns's B minor, both Beethoven *Romances* and his own *Introduction, Andante and Variations on a Theme of Tartini*. He had an impressive platform manner – Sir Henry Wood, the conductor on that occasion, described him as 'a deeply attractive personality ... a Spanish violinist who, in those days, rivalled even the great Sarasate. Manén was certainly one of the most wonderful-looking men I ever set eyes on. He was dark and bearded, with an aesthetic expression that made me think he would have been an ideal sitter for the 16th-century painter Velasquez. He had a marvellous technique and was a composer of considerable distinction'.

During the Great War, Manén lost all his savings, and to recoup his finances in 1919–20 he toured extensively through South and Central America, following up with a long US sojourn in 1921–25. In the late 1920s he pursued a fulfilling career, but he was essentially a 19th-century violinist and by then Jascha Heifetz had set new standards. In his memoirs, Joseph Szigeti named Manén with other 'players of the first decade of our century' – Henri Marteau, Felix Berber, César Thomson and Arrigo Serato – who did not sustain their US careers in the interwar years. During the 1930s Manén's activities were confined to Europe and by 1938 Sir Henry Wood was

writing: 'He played again only a year or two ago, but I think he has lost some of his fascination, or perhaps it is that so many violinists of distinction have appeared in the meantime.' Conversely, in that same year *Le Journal* in Paris praised the 'clarity, sobriety and charm' of his interpretations. One sign of the decline in his pulling power was that he made no 'official' electric records, although there were a slew of tapes for German Radio. When the Spanish Civil War broke out in 1936, he went into internal exile; and on the outbreak of the Second World War he moved to Estoril in Portugal with his family, at first concentrating on composing and writing his memoirs. In 1941–42 he toured wartime Germany and Austria, and in 1942 he performed in Barcelona for the first time in seven years. In 1945 Manén returned to Barcelona, there to remain for the rest of his life. In 1948 he resumed his international career and when he returned to the US in 1950, he was still playing magnificently, as live recordings attest. He went on performing until 1959, when he was 76. Although now cleanshaven, he remained a dignified figure and sporadic successes still came his way. Yet when he died in Barcelona on 26 June 1971, few attended the funeral. He is commemorated by a square in Ciudadela on Menorca and a street in Barcelona.

Joan Manén wrote in all the accepted forms: his compositions (issued by at least ten publishers) include seven operas (three of them a *Don Juan* trilogy); two ballets; nine orchestral works, two of them symphonies; numerous works for soloist and orchestra, including three concertos, a concertino and five other pieces for violin; as well as chamber, instrumental, vocal and choral works. He made many arrangements and transcriptions. He wrote all his opera librettos except the first one, produced a number of books, contributed to many journals and founded the review *Música*. The two works here are both unashamedly Romantic and, as mentioned above, are 'Iberian' in a spiritual sense rather than dragging in meretricious Hispanic 'effects': the finale of the *Concierto Ibérico* comes closest to a Spanish mood and the piece as a whole is probably as much 'about' Portugal as Spain: Manén wrote it in Estoril in 1941. It is described as 'sin tono' but this has nothing to do with the atonality of the

Second Viennese School. Manén simply means that it is not in a specific key.

The *Concierto* is scored for solo violin, double woodwind, two trumpets, two horns, three trombones, strings, timpani and percussion. The opening movement is laid out on a vast, positively Regerian scale and lasts half an hour, but whereas Max Reger's masterpiece of a violin concerto needs a number of hearings before it gives up its secrets, listeners should comprehend Manén's melodies straight away. The movement involves frequent changes of tempo, with as much slow music as fast. We hear a timpani roll and an orchestral flourish and the solo violin enters at once, with a ruminative theme; this sequence is repeated and then the violin broadens out into a Romantic evocation. The timpani herald a big, dramatic orchestral tutti and faster music, with the violin going off into flights of fantasy. Several themes can be identified and there is fruitful interplay between soloist and orchestra, with brilliant writing for the violin. The ruminatory theme returns, bringing a slower interlude – at 10:42 there is a particularly beautiful passage, until at 14:45 the timpani announce a faster orchestral tutti; the violin joins in and has cadenza passages interrupted by the orchestra. Slower music ushers in a mainly reflective cadenza for the soloist with the orchestra; again the music speeds up, then gets slower, with lyrical writing for the violin starting at 24:09, before the movement ends with a faster wind-up.

With so much slow music in the opening movement, there is no need for a full-blown slow movement, and the brief second movement is headed *Enlace*, or 'link', with the marking *Adagio pesante*, implying a bucolic heaviness. After an impressive orchestral tutti, the violin enters and the movement takes on the form of a rhapsody, leading straight into the rondo *Finale (Allegro con spirito)*, a Spanish-flavoured movement of great brilliance. Manén calls for percussion including bass drum, snare drum, cymbals and tambourine. The solo violin has much to do and the work ends with a particularly brilliant passage. The *Concierto Ibérico* was first performed in Barcelona on 12 April 1942 by the violinist Leonor Alves da Sousa, with the Orquesta Ibérica

de Conciertos under the composer's direction, in the second of two 'Conciertos Manén' at the Palau de la Música Catalana. Manén himself played the *Concierto* in Barcelona on 14 May 1945, with Enrique Ribó conducting, in the context of a 'Festival Manén'. This concert ended with Manén conducting his own *Juventus*.

The *Second Symphony ('Segunda sinfonia ibérica para grande orquesta')* was written in Barcelona in 1954–58: the manuscript is dated 18 December 1955 but presumably the work underwent revision. The score bears the epigraph 'With my feet touching the native land, with my eyes set on the vast sky, I feel the sap boil in me of the fertile earth that saw me born.' Manén is not exaggerating in calling for a '*grande orquesta*' – the symphony is scored for triple woodwind (piccolo doubling third flute), cor anglais, bass clarinet, contrabassoon, three trumpets, four horns, three trombones, bass tuba, strings, timpani and percussion including carillon and xylophone.

The outer movements seem to be concerned with conflict: is Manén perhaps thinking of the epic battles and political and religious clashes that punctuate Spain's history? The first movement opens with a slow introduction, slightly more modern in sound than the *Concierto*, yet with an almost archaic air. It gradually gives way to faster music, then at 2:48 a lovely oboe theme creates a pastoral atmosphere; the solemn mood returns but the faster music is attempting to break through, which it eventually does. At 11:42 a rather Elgarian theme emerges which alternates with a livelier one; and after a quiet passage, the movement ends with an animated coda. The second movement is a lively *scherzo*, quite rumbustious; its trio is bucolic and beguiling, with the cor anglais adding to the rustic atmosphere; the *scherzo* is then repeated. The slow movement starts in solemn mood; at 7:12 a flute solo initiates a more hopeful section, with radiant string writing; the solemn theme returns but in a less pessimistic cast of mind; the flute is brought back and the movement ends quite optimistically and quietly. The *Finale* begins turbulently, with brass fanfares behind the strings; a Spanish-flavoured theme emerges but is silenced by the brass, and the two fight it out. At 5:42 a tranquil episode

ensues, although the brass still threaten; at 7:13 a Romantic theme develops; a grand apotheosis appears to be in store but at 9:10 the faster music returns and finally the Spanish theme wins out. This brief description cannot

do justice to a gigantic symphony lasting almost an hour, one of the few Manén works not performed in his lifetime.

Tully Potter

## Joan Manén (1883–1971)

### Concierto para violín núm. 3 'Ibérico' (sin tono), Op. A-37 · Sinfonía núm. 2 'Ibérica' Op. A-47

Los compositores que reavivaron la música española en los tiempos modernos tenían normalmente un sesgo nacionalista: cabe pensar especialmente en Isaac Albéniz (1860–1909), el catalán Enric Granados (1867–1916), Manuel de Falla (1876–1946) y Joaquín Turina (1882–1949). Los cuatro tenían como su principal instrumento el piano y los dos primeros fueron importantes virtuosos. Un año más joven que Turina, y destinado a ser mucho menos conocido, era el catalán Joan Manén, que tocaba bien el piano, pero que era un violinista virtuoso y, a pesar de añadir la descripción "Ibérica" a algunas de sus composiciones, como las dos aquí grabadas, su intención no era que su música tuviera una estrecha orientación nacionalista.

En su tiempo, Joan Manén fue casi tan famoso como otro colega catalán, Pablo Casals. Hizo la primera grabación del *Concierto* de Beethoven, dio más de cuatro mil conciertos o recitales y viajó por todo el mundo en cinco ocasiones. Prosiguió la tradición del violinista-compositor hasta bien entrado el siglo XX, ganándose el respeto por sus conciertos, ballets, sinfonías y óperas. Nacido en Barcelona el 14 de marzo de 1883, empezó aprendiendo teoría, solfeo y piano a los tres años con su padre, un entusiasta aficionado a la música, después de que Manén padre descubriera que su hijo tenía oído absoluto. Violinistas locales con diversos grados de

competencia le dieron clases de violín desde la edad de cinco años, pero no consiguieron infundir en él un amor por el instrumento. Manén se cambió al piano como una escapatoria, tocado partituras de ópera y preludios y fugas de Bach. "El piano era una hora diaria de diversión y el violín era una hora insoportable al día", escribió más tarde. Aprendió el *Concierto* en Mi menor de Chopin por su propio placer, pero se mantuvo en forma con el violín lo suficientemente bien como para tocar ambos instrumentos en su debut en Castellón cuando tenía siete años. En torno a esta época empezó a dar clases con Clemente Ibaguren, un violinista barcelonés que había estudiado en París con Delphin Alard, el profesor de Sarasate. Pronto estaba ya realizando giras por España como un prodigio del piano, pero cuando apareció en el Palacio Real de Madrid en presencia de la reina María Cristina y la infanta Doña Isabel de Borbón, todó tanto piezas para violín como las *Variations sérieuses* para piano de Mendelssohn. Realizó una gira por Argentina como solista de piano y violín y dirigió su primer concierto sinfónico en Buenos Aires a los diez años. De vuelta en Barcelona, empezó a estudiar en serio los conciertos de Beethoven y Mendelssohn. Luego estuvo de gira por Cuba y México: en total hizo tres grandes giras por América del Sur y Central entre los once y los catorce años.

El debut de Manén en Estados Unidos, en el Mendelssohn Glee Club de Nueva York el 15 de noviembre de 1896, con su padre el piano, incluyó la *Fantasia sobre Fausto* de Wieniawski, el primer movimiento del *Concierto* de Mendelssohn, el *Andante* de la *Sinfonía española* y su propia *Jota* (adaptada del *Dúo de la Africana* de Caballero). El 15 de enero de 1897 tocó la obra de Lalo completa (excepto el *Intermezzo*) en el Carnegie Hall con Walter Damrosch como director; Eugène Ysaÿe y César Thomson participaron en el mismo concierto. En esta época vieron la luz las primeras composiciones de Manén: como era capaz de componer sin utilizar un piano, podía escribir música mientras se encontraba de gira. Así, en 1897 él mismo ofreció el estreno de su *Concierto español* (dedicado "À mon ami Mons. Fritz Kreisler") en el Teatro Lírico de Barcelona. En 1898 empezó a realizar giras por Europa y ese mes de diciembre hizo su debut orquestal en París, tocando el *Concierto* de Beethoven con sus propias cadencias en los *Conciertos* Colonne. En Varsovia tocó su propio *Concierto español* y los *Caprichos 1 y 2*, así como su versión orquestal del *Capricho núm. 24* de Paganini, con la Filarmónica bajo la dirección de Emil Młynarski: después de que lograra incluir el *Souvenir de Moscú* de Wieniawski, a pesar de la prohibición de interpretar obras polacas decretada por las autoridades rusas que gobernaban entonces el país, parte del público lo llevó a hombros hasta su hotel. En marzo de 1899 tocó la *Fantasia Escocesa* de Bruch en la casa del compositor en Friedenau, con Bruch al piano; y el año siguiente tuvo a Richard Strauss como acompañante para un recital en Colonia. En casa de Fritz Simrock, Manén tocó la *Sonata* de Dvořák con el propio compositor al piano. Estaba empezando a ser reconocido como un compositor aparte del violín, con estrenos de una zarzuela, *El Suplicio de Tántalo*; su sinfonía *Nova Catalonia*; su primera ópera *Juana de Nápoles*; su cuarteto con piano *Mobilis in Mobile*; y al cabo de un año, su segunda ópera, *Acté*. En Madrid tocó su nueva edición del *Concierto* en Si menor de Paganini, con su famoso último movimiento, *La campanella*. A veces dirigía, como en una interpretación del *Concierto para piano* de Grieg con Teresa Carreño.

Manén pensaba que su carrera despegó realmente con los recitales que ofreció en la Hochschule de Berlín en noviembre de 1904, cuando los críticos lo ensalzaron como el mejor violinista de su tiempo. Especialmente tras la muerte, por tifus, de su tiránico padre en 1908, su vida experimentó una apertura: ese mismo año, su ópera *Acté*, que había tenido una acogida poco entusiasta en su estreno en Barcelona en 1904, se representó en Dresde con gran éxito. En los turbulentos años previos a la Primera Guerra Mundial, fue uno de los violinistas más famosos, alabado por toda Europa y tocando para todos los monarcas. Su debut en Londres llegó en 1910 en la Sala Bechstein (ahora Wigmore), con el *Concierto K. 218* en Re mayor, de Mozart. Dos años después causó furor en el Queen's Hall con la misma obra de Mozart, el *Concierto* en Si menor de Saint-Saëns, las dos *Romanzas* de Beethoven y su propia *Introducción, Andante y Variaciones sobre un tema de Tartini*. Tenía una impresionante presencia escénica: Sir Henry Wood, el director en aquella ocasión, lo describió como "una personalidad profundamente atractiva [...] un violinista español que, en aquellos tiempos, rivalizaba incluso con el gran Sarasate. Manén fue ciertamente uno de los hombres de aspecto más extraordinario en los que se han posado mis ojos. Era moreno y tenía barba, con una expresión estética que me hizo pensar que habría sido un modelo ideal para Velázquez, el pintor del siglo XVI. Tenía una técnica maravillosa y era un compositor verdaderamente distinguido".

Durante la Gran Guerra, Manén perdió todos sus ahorros y a fin de resarcirse de las pérdidas realizó extensas giras en 1919–20 por América del Sur y Central, seguidas de una larga estancia en Estados Unidos en 1921–25. A finales de los años veinte intentó mantener una carrera plena, pero era esencialmente un violinista del siglo XIX y para entonces Jascha Heifetz ya había establecido nuevos estándares. En sus memorias, Joseph Szigeti mencionaba a Manén junto a otros "intérpretes de la primera década de nuestro siglo" –Henri Marteau, Felix Berber, César Thomson y Arrigo Serato– que no mantuvieron sus carreras en Estados Unidos en los años de entreguerras. Durante los años treinta, las

actividades de Manén quedaron reducidas a Europa y Sir Henry Wood escribió en 1938: "Ha vuelto a tocar hace tan solo uno o dos años, pero creo que ha perdido parte de su fascinación, o quizá se trata de que entretanto han surgido muchos violinistas distinguidos". En ese mismo año, por el contrario, *Le Journal* de París alabó la "claridad, sobriedad y encanto" de sus interpretaciones. Una señal del declive que experimentó su tirón fue que no realizó discos eléctricos "oficiales", aunque sí un buen número de cintas para la radio alemana. Cuando estalló la Guerra Civil en España en 1936, optó por un exilio interior; y cuando comenzó la Segunda Guerra Mundial se trasladó con su familia a Estoril, en Portugal, concentrándose en un principio en la composición y escribiendo sus memorias. En 1941–42 realizó una gira en plena guerra por Alemania y Austria, y en 1942 tocó en Barcelona por primera vez en siete años. En 1945, Manén regresó a Barcelona, donde habría de permanecer durante el resto de su vida. En 1948 retomó su carrera internacional y cuando volvió a Estados Unidos en 1950 aún seguía tocando extraordinariamente, tal como atestiguan las grabaciones in vivo. Siguió tocando hasta 1959, cuando tenía 76 años. Aunque ya sin barba, siguió siendo una figura de gran dignidad y aún disfrutó de algunos éxitos esporádicos. Sin embargo, cuando murió en Barcelona el 16 de junio de 1971, pocas personas asistieron al funeral. Su nombre es recordado por una plaza en Ciudadela (Menorca) y por una pequeña pero hermosa calle en Barcelona.

Joan Manén escribió en todas las formas aceptadas: sus composiciones (publicadas al menos por diez editoriales diferentes) incluyen siete óperas (tres de ellas una trilogía sobre *Don Juan*); dos ballets; nueve obras orquestales, dos de ellas sinfonías; numerosas obras para solista y orquesta, incluidos tres conciertos, un concertino y otras cinco obras para violín; así como obras camerísticas, instrumentales, vocales y corales. Realizó numerosos arreglos y transcripciones. Escribió todos los libretos de sus óperas a excepción del primero, publicó diversos libros, colaboró con numerosas revistas y fundó la revista *Música*. La dos obras aquí grabadas son abiertamente románticas y, como ya se ha mencionado

más arriba, son "ibéricas" en un sentido espiritual más que por valerse de ampulosos "efectos" hispánicos: el último movimiento del *Concierto Ibérico* es el que más se acerca a una atmósfera española y la obra en su conjunto guarda probablemente tanta "relación" con Portugal como con España: Manén la escribió en Estoril en 1940. Aparece descrita como "sin tono", pero esto no tiene nada que ver con la atonalidad de la Segunda Escuela de Viena. Manén se refiere simplemente a que no está escrito en ninguna tonalidad en concreto.

El *Concierto* está instrumentado para violín solista, maderas a dos, dos trompetas, dos trompas, tres trombones, cuerda, timbales y percusión. El primer movimiento está concebido con unas grandes dimensiones, abiertamente regerianas y dura media hora, pero mientras que la obra maestra de Max Reger en forma de *Concierto para violín* requiere diversas audiciones antes de que revele sus secretos, los oyentes deberían comprender de inmediato las melodías de Manén. El movimiento incluye frecuentes cambios de tempo, con tanta música lenta como rápida. Oímos un redoble de timbal y un floreó orquestal y el violín solista entra de inmediato con un tema meditabundo; esta secuencia se repite y luego el violín amplía el alcance al adentrarse en una evocación romántica. Los timbales anuncian un gran y dramático tutti orquestal y música más rápida, con el violín planteando diversos vuelos de la fantasía. Pueden identificarse varios temas y hay un fructífero intercambio entre solista y orquesta, con una brillante escritura para el violín. Reaparece el tema meditabundo, trayendo consigo un interludio más lento: en 10:42 hay un pasaje especialmente hermoso, hasta que en 14:45 los timbales anuncian un tutti orquestal más rápido; el violín se une y tiene pasajes a modo de cadencia interrumpidos por la orquesta. Música más lenta marca el comienzo de una cadencia principalmente reflexiva para el solista con la orquesta; la música vuelve a acelerarse, luego se ralentiza, con una lírica escritura para el violín a partir de 24:09, antes de que el movimiento se cierre con una conclusión más rápida.

Con tanta música lenta en el primer movimiento, no hay necesidad de un auténtico movimiento lento, y el

breve segundo movimiento lleva el encabezamiento de *Enlace*, con la indicación *Adagio pesante*, lo que da a entender una pesantez bucólica. Tras un impresionante tutti orquestal, entra el violín y el movimiento adopta la forma de una rapsodia, dando paso directamente al rondó *Finale (Allegro con spirito)*, un movimiento de gran brillantez y sabor español. Manén escribe para una sección de percusión que incluye bombo, caja, triángulo y pandereta. El violín solista tiene mucho que hacer y la obra termina con un pasaje especialmente brillante. El *Concierto Ibérico* fue estrenado en Lisboa el 16 de noviembre de 1940 por la violinista Leonor Alves de Sousa, con la Orquesta Sinfónica Nacional bajo la dirección del compositor, durante un "Festival Juan Manén" celebrado en el Teatro da Trindade. El concierto se dedicó a la música de Manén y el resto fue dirigido por Pedro de Freitas Branco. Asistió el embajador español y lo recaudado se destinó a las víctimas de las recientes inundaciones en Cataluña. Parece como si Manén hubiera revisado más tarde la obra, ya que el manuscrito aparece firmado en "Estoril, Agosto 1941". En 1942 tuvo lugar otra interpretación del *Concierto* y el propio Manén lo tocó en Barcelona el 14 de mayo de 1945, con Enrique Ribó como director, en el marco de un "Festival Manén". Este concierto concluyó con Manén dirigiendo su propia *Juventus*.

La *Segunda sinfonía ibérica para grande orquesta* fue escrita en Barcelona en 1954-58: el manuscrito está fechado el 18 de diciembre de 1955, pero es muy posible que la obra fuera revisada posteriormente. La partitura lleva el epígrafe "Con mis pies tocando la tierra natal, con mis ojos posados en el vasto cielo, siento hervir dentro de mí la savia de la tierra fértil que me vio nacer". Manén no exagera al referirse a una "grande orquesta", ya que la sinfonía está instrumentada para maderas a tres (con el piccolo doblando a la tercera flauta), corno inglés, clarinete bajo, contrafagot, tres trompetas, cuatro trompas, tres trombones, tuba baja, cuerda, timbales y percusión, incluidos carillón y xilófono.

Los movimientos extremos parecen interesados por el conflicto: ¿está Manén pensando quizás en las batallas épicas y los choques políticos y religiosos que jalonan la historia de España? El primer movimiento se abre con una introducción lenta, de una sonoridad ligeramente más moderna que el *Concierto*, aunque con un aire casi arcaico. Da paso gradualmente a música más rápida y luego, en 2:48, un delicioso tema para oboe crea la atmósfera pastoril; regresa el carácter solemne, pero la música más rápida está tratando de abrirse paso, algo que logra finalmente. En 11:42 surge un tema bastante elgariano y alterna con otro más vivaz; y tras un pasaje tranquilo, el movimiento se cierra con una animada coda. El segundo movimiento es un vívido *scherzo*, muy bullicioso; su trío es bucólico y cautivador, con el corno inglés incrementando la atmósfera rústica; luego se repite el *scherzo*. El movimiento lento comienza con una atmósfera solemne; en 7:12, un solo de flauta inicia una sección más esperanzada, con una radiante escritura para la cuerda; reaparece el tema solemne, pero con una mentalidad menos pesimista; se retoma la flauta y el movimiento se cierra de un modo muy optimista y apacible. El finale comienza de manera turbulenta, con fanfarrias del metal detrás de la cuerda; surge un tema de sabor español, pero es silenciado por el metal y los dos se enfrentan entre sí. En 5:42 llega un episodio tranquilo, aunque el metal sigue sonando amenazante; en 7:13 se desarrolla un tema romántico; parece que se avecina una grandiosa apoteosis, pero en 9:10 vuelve la música más rápida y finalmente se alza victorioso el tema español. Esta breve descripción no puede hacer justicia a una sinfonía gigantesca que dura casi una hora, una de las pocas obras de Manén que no se interpretó en vida del músico.

**Tully Potter**

*Traducción: Luis Gago*

## Ana María Valderrama



Since her debut as a soloist with Zubin Mehta at the celebration concert of the 70th birthday of Her Majesty the Queen of Spain, violinist Ana María Valderrama has established herself as one of the most acclaimed Spanish violinists of her time. The winner of numerous prestigious international competitions, she has performed with orchestras across the world and almost all the Spanish orchestras, and has worked with renowned conductors such as Philippe Bender, Tadaaki Otaka and Antoni Ros Marbà among others. Valderrama is also a dedicated chamber musician, and has appeared at many international festivals including the Open Chamber Music seminar at IMS Prussia Cove and Yellow Barn in the US. Her discography includes Lorenzo Palomo's *Fulgores* with the Castilla y León Symphony Orchestra and Jesús López Cobos (Naxos 8.573326) and the award-winning *À mon ami Sarasate* with pianist Luis del Valle (Solé Recordings) and *Brahms & Franck* with Víctor del Valle (Eudora Records). Valderrama studied at the Escuela Superior de Música Reina Sofía, the Hochschule für Musik Hanns Eisler Berlin and the Universität der Künste Berlin.

[www.anamariavalherrama.com](http://www.anamariavalherrama.com)

## Barcelona Symphony Orchestra – the National Orchestra of Catalonia



Photo: May Circus

The Barcelona Symphony Orchestra – the National Orchestra of Catalonia (OBC) – was founded in 1944 by Eduard Toldrà. It is committed to promoting classical and contemporary music of all cultures, giving special attention to Catalan composers. The orchestra's music directors have been Eduard Toldrà, Rafael Ferrer, Antoni Ros Marbà, Salvador Mas, Franz-Paul Decker, García Navarro, Lawrence Foster, Ernest Martínez Izquierdo, Eiji Oue, Pablo González and most recently Kazushi Ono, who was appointed in September 2015. The OBC has enjoyed collaborations with numerous renowned conductors and soloists such as Sergiu Celibidache, Christoph von Dohnányi, Valery Gergiev, Christopher Hogwood, Elisha Inbal, Mariss Jansons, Georges Prêtre, Mstislav Rostropovich, Leonard Slatkin, Lang Lang, Janine Jansen, Daniel Barenboim, Isaac Stern, Radu Lupu, Frank Peter Zimmermann, Alicia de Larrocha, Pinchas Zukerman, Martha Argerich, Joshua Bell and Arthur Rubinstein, amongst others. With a discography of over 100 recordings, the orchestra enjoys a long-term relationship with Naxos, resulting in high quality recordings of Catalan composers such as Manén, Granados, Leonardo Balada, Montsalvatge and Benet Casablancas as well as other international composers. The OBC tours internationally, performing in the world's major concert halls including Carnegie Hall, Musikverein Wien, the Royal Albert Hall, London, the Concertgebouw, Amsterdam and Suntory Hall, Tokyo. The OBC belongs to the Consorci de l'Auditori i l'Orquestra, formed by the Barcelona Town Council and the Catalan Government. Since April 1999 it has had its own venue, L'Auditori, designed by Spanish architect Rafael Moneo. [www.obc.cat](http://www.obc.cat)

## Darrell Ang



Darrell Ang has been the artistic director and chief conductor of China's Sichuan Symphony since December 2016. He regularly conducts the Radio France Philharmonic Orchestra, the Royal Liverpool Philharmonic, the Philharmonia Orchestra, the London Philharmonic Orchestra, the 'Giuseppe Verdi' Symphony Orchestra, Milan, the Munich Radio Orchestra, the NHK Symphony Orchestra, the Queensland Symphony Orchestra, the National Taiwan Symphony Orchestra, the Singapore Symphony and the Mariinsky Orchestra in St Petersburg. His first disc for Naxos was nominated for a GRAMMY Award in 2016 (Zhou Long/Chen Yi *Symphony 'Humen 1839'*, 8.570611). Ang studied conducting in St Petersburg and at Yale. He took all three top awards at the 50th Besançon International Young Conductors' Competition, leading to the music directorship of the Orchestre Symphonique de Bretagne (2012–15) and – as recipient of the Allianz Cultural Foundation Young Conductors' Award – was invited to take on residencies with the London Philharmonic Orchestra and the Philharmonia Orchestra, where he was mentored by Lorin Maazel and Esa-Pekka Salonen.

[www.darrellang.net](http://www.darrellang.net)

Joan Manén was an admired and prolific Catalan composer who wrote in all genres, from opera to transcriptions. He was also one of the leading violinists of his day and made the first recording of Beethoven's *Violin Concerto*. Manén's *Violin Concerto No. 3 'Ibérico'* is a brilliantly written and unashamedly Romantic work that exudes Iberian vitality without recourse to Hispanic effects. Cast on a huge scale, the *Symphony No. 2 'Ibérica'* calls for an exceptionally large orchestra, with music that is pastoral, Spanish-flavoured and, at times, solemn.

**L'AUDITORIJBC**  
ORQUESTRA SIMFÒNICA  
DE BARCELONA  
I NACIONAL DE CATALUNYA

Joan  
**MANÉN**  
(1883–1971)

**CD 1: Violin Concerto No. 3 'Ibérico' (sin tono), Op. A-37 (1940) 43:13**

- |                                    |       |
|------------------------------------|-------|
| ❶ I. Allegro energico              | 29:51 |
| ❷ II. Enlace: Adagio pesante       | 3:17  |
| ❸ III. Finale: Allegro con spirito | 10:02 |

**CD 2: Symphony No. 2 'Ibérica', Op. A-47 (1954–58) 55:35**

- |                             |       |
|-----------------------------|-------|
| ❶ I. Andante, quasi adagio  | 21:18 |
| ❷ II. Allegro scherzando    | 9:31  |
| ❸ III. Andante pesante      | 14:00 |
| ❹ IV. Finale: Allegro molto | 10:40 |

**WORLD PREMIERE RECORDINGS**

**Ana María Valderrama, Violin (CD 1)**

**Barcelona Symphony Orchestra  
and National Orchestra of Catalonia**

**(Orquestra Simfònica de Barcelona i Nacional de Catalunya)**

**Darrell Ang**

Recorded: 25–27 June 2018 at the Pau Casals Hall, L'Auditori, Barcelona, Spain

Producer: Consorci de L'Auditori i L'Orquestra

Producer and editor: Andrew Walton • Engineer: Deborah Spanton

Booklet notes: Tully Potter • Editions: manuscript (CD 1),

Centre Robert Gerhard (Joaquim Rabaseda, editor) (CD 2)

Cover photograph of Joan Manén from The Tully Potter Collection

© & © 2020 Naxos Rights (Europe) Ltd • www.naxos.com